# SPAN405: Guerra, guerrilla

semana 6

Jon Beasley-Murray

jon.beasley-murray@ubc.ca



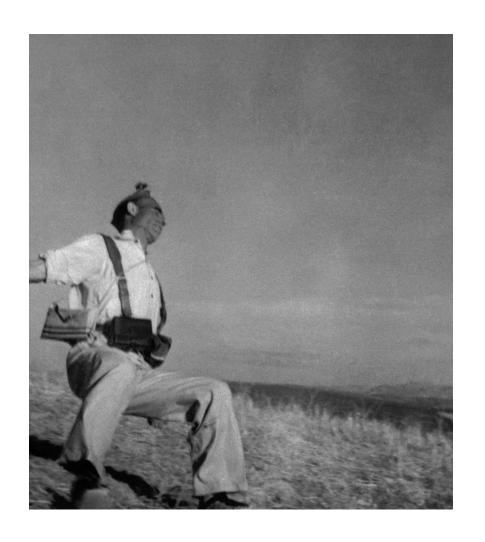
John Hoagland, final photographs

- repaso
- La revolución salvadoreña
- Argueta, Un día en la vida
- un adelantado

### **REPASO**

#### introducción

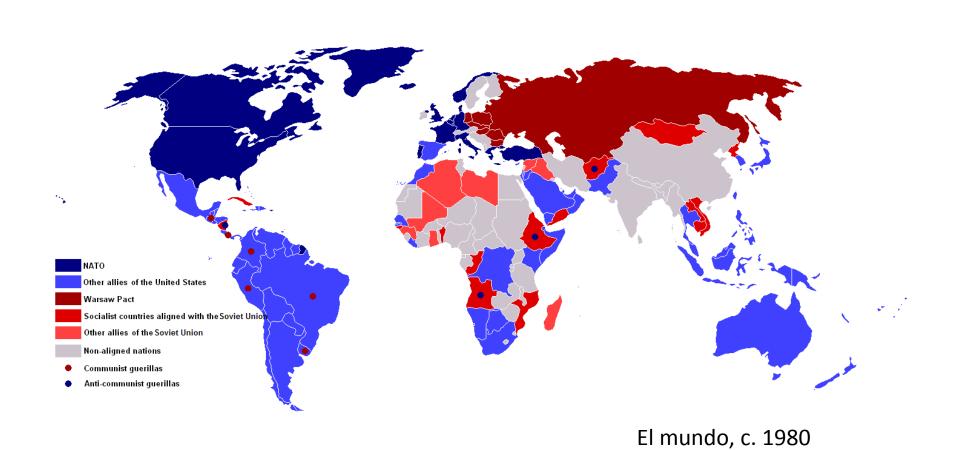
- la guerra es un fenómeno persistente
- ¿ya estamos en estado permanente de guerra?
- atrae y rechaza la representación cultural
- América Latina se asocia con violencia y revolución



### Stone, Salvador

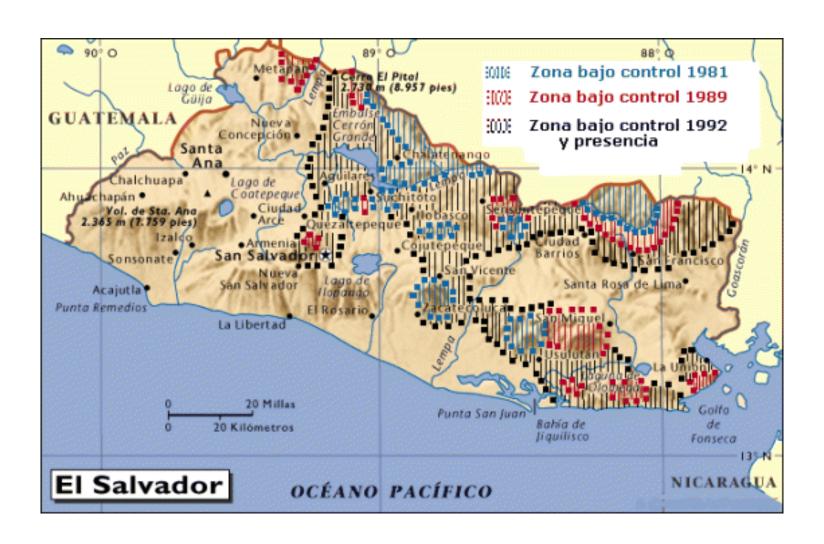
"Stone's anger in Salvador may be disconcertingly direct but it is entirely justified. And while he [. . .] predictably concentrate[s] on the death of US citizens [...he] successfully impart[s] the menace, fear and terror that so deeply pervaded [society]. At the end of the day it is the translation of that reality to audiences who have become so careworn in suspending their belief at the first sight of blood that constitutes the strongest achievement of [the film]." (James Dunkerley)

### LA REVOLUCIÓN SALVADOREÑA

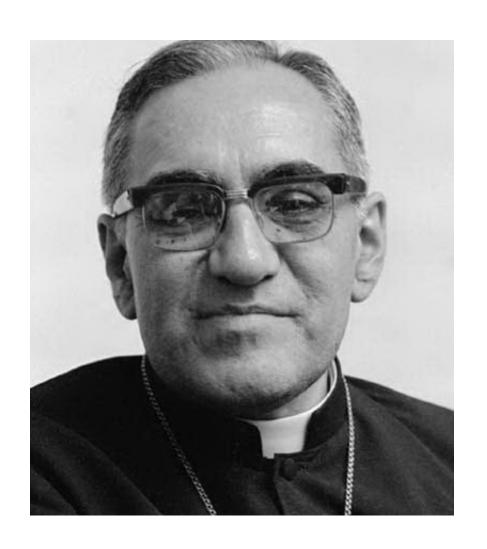




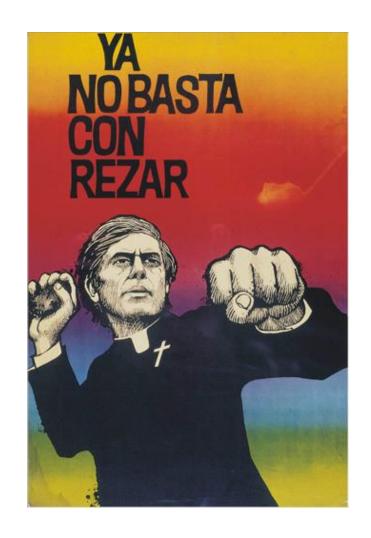




- el país más pequeño y densamente poblado de América Latina
- una historia de explotación y desigualdad
- 1932: intento de insurrección; masacre de 10,000-40,000 personas
- 1970s: luchas campesinas y grupos guerrilleros
- 1980: Romero asesinado



- 1962-65: Vatican II
- 1960s-: comunidades eclesiales de base
- 1968: Il Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, Medellín
- 1979: III Conferencia General del Episcopado Latinoamericano, Medellín y "opción preferencial por los pobres"
- Brasil, Peru, Colombia, Nicaragua, El Salvador



- 1979: golpe de estado
- 1980: Romero asesinado; Reagan gana las elecciones en los EEUU; FMLN se forma
- 1981: ofensiva guerrillera; ganan territorio; masacre de El Mozote
- 1989: ofensiva "final";
   Jesuitas matados
- 1992: acuerdos de paz



- c. 75,000 muertos; 8,000 desaparecidos; 550,000 desplazados; 500,000 refugiados
- masacres, torturas, escuadrones de muerte
- el FMLN tuvo bastante apoyo internacional
- apoyo al gobierno por los EEUU: hasta \$1.5m cada día
- en 2009, el FMLN gana las elecciones presidenciales
- Hoy en día, uno de los países más violentos del mundo



- una "guerra proxy" de la guerra fría
- una lucha nacionalista, anti-colonial
- una rebelión de los explotados
- una revolución fracasada
- un empate
- una guerra perdida por los dos lados
- una victoria a largo paso

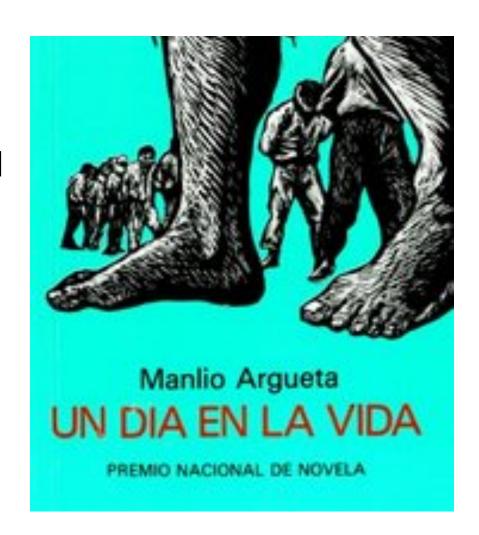
```
DE JESUS CAMPOS
RODOLFO DE JESUS CANARAL
 ADRIAN CARBAJAL ♦ CANDELARIA C
    PEDRO CARBALLO MENDOZA
     CARDONA MARROQUIN
      ANCISCO CARRANZA COR
    DGAR OSWALDO
```

# ARGUETA, UN DÍA EN LA VIDA

- Manlio Argueta, 1935-
- poeta, novelista, crítico, y (ahora) director de la Biblioteca Nacional
- miembro de la "generación comprometida" que también incluye a Roque Dalton
- exiliado en Costa Rica, 1972-1992
- Otras novelas: Caperucita en la zona roja; Cuzcatlán



- Publicado en San Salvador, 1980
- Gana el premio nacional de novela
- El gobierno militar intenta suprimirla
- Traducido al inglés y una docena de idiomas más



"The use of this vernacular tongue is profoundly intentional, it is a way of promoting the oral language as our own wealth, although I don't do it as a means of displacing the language of the hegemonic center, nor do I even have that opportunity. I do this to reaffirm our own values, local values, so as to know that we exist."

"Hay una especie de guerra social. Ahora no hay represión por ideas políticas, de ninguna manera, no hay presos políticos. Hay una violencia de tipo social, prácticamente una guerra social. Hay miles de personas armadas, que pertenecen a las pandillas, todos están bien armados, tienen dinero, tienen tomado todo el país. Controlan los pueblos, y cobran impuesto. Cobran renta, como hormigas, a la pequeña pulpería, a las pupuserías, a negocios microscópicos; a la señora que está haciendo las pupusas con su hija le cobran renta, imagínate, en todos los pueblos."

- ¿Nos explica por qué iba a estallar la guerra? ¿O es que ya es un país en estado de guerra?
- 2. Todavía no sabemos quién va a ganar. ¿Cómo afecta la escritura?
- 3. ¿Por qué es narrado de la perspectiva de la mujer, y con qué efecto?
- 4. ¿Cuál es el papel de la naturaleza, los aves?
- 5. ¿Cuál es el papel de lo sobrenatural, los mitos?
- 6. ¿Qué nos dice acerca de la vida y/o la vida cotidiana?
- 7. ¿Qué quiere decir por "conciencia" y/o "corazón"?

#### Un adelantado...

El próximo libro que hay que leer es *No me agarran viva*, de Claribel Alegría. Dos puntos:

- También aquí se enfoca en la(s) mujer(es).
   ¿Qué relación hay entre guerra y género?
- 2. Este libro no es exactamente una novela... es más bien "testimonio." ¿Cómo afecta esto la lectura nuestra?